

# САКСОНСКИЕ ВЕСТИ

Newsletter #3, 2015

- **Фрауэнкирхе отметит юбилей**
- **День рождения  
Дрезденского аэропорта**
- **Рудные горы.  
Алтарь Лукаса Кранаха  
в новом блеске**
- **Эффект парения.  
Премьера термального  
комплекса Soletherme  
в Бад Эльстере**
- **Открытие сезона пряников**
- **Саксонский туризм.  
Позитивный тренд**





# САКСОНСКИЕ ВЕСТИ

## Фрауэнкирхе отметит юбилей

**ДРЕЗДЕН.** С 22 по 31 октября Дрезден празднует особенную годовщину: 10-летний юбилей освящения знаменитой протестантской церкви Фрауэнкирхе (Dom zu Unserer Lieben Frau/Собор Святой Богородицы). В программе праздничных мероприятий торжественная церковная служба, юбилейные доклады, премьерные концерты, специальные экскурсии и тематические органные богослужения. Во время праздничной декады жителям Дрездена и гостям города напомнят о событиях 2005 г., когда церковь была освящена. Тогда в церемонии приняло участие около 60 тыс. человек, включая представителей всех стран, основных участников Второй мировой войны. Фрауэнкирхе стала символом послевоенного примирения народов Европы. Восстановление церкви длилось 11 лет. Разрушенный в феврале 1945 г. англо-американскими ВВС храм был кирпичик за кирпичиком воссоздан согласно проекту архитектора Георга Бэра (George Bähr). Все уцелевшие части здания были вмонтированы в восстановленное здание и выделяются на стенах собора темными пятнами. Храм венчает изготовленный в Великобритании позолоченный новый купольный крест. В работе над ним принимал участие кузнец Алан Смит, чей отец был пилотом одного из бомбардировщиков, участвовавших в налете на Дрезден. Покоренный первоначальный купольный крест можно увидеть у южного входа.

**Dresden Marketing GmbH, Messering 7, 01067 Dresden,  
Тел.: 0151-501730, факс: 0351-50173111,  
info@marketing.dresden.de, www.dresden.de**



## День рождения Дрезденского аэропорта

**ДРЕЗДЕН.** С небольшим опозданием здесь отметили 80-летие ввода в эксплуатацию дрезденского аэропорта. Первый самолет вылетел из этой воздушной гавани 11 июля 1935 г. Памятную дату отметили 19 – 20 сентября. В эти дни небо над саксонской столицей стало местом воздушных экскурсий на самолетах авиакомпаний Germania и Airberlin и других бортах над Дрезденом и его окрестностями. Для гостей праздника были организованы различные тематические экскурсии с такими темами, как предполетная подготовка самолетов, осмотр метеорологической станции Немецкой метеослужбы и самолета-разведчика НАТО Awacs. Посетители смогли увидеть сохранившийся фюзеляж построенного в Дрездене во времена ГДР турбореактивного самолета «Baade-152» (Dresden 152, VL-DDR 152). Его тогда называли возможным конкурентом «ТУ-104», первого советского пассажирского реактивного авиалайнера. Но проект не пошел. Причины до сих пор неясны. Модель этого самолета можно также увидеть в зале прилета дрезденского аэропорта.

На празднике были представлены боевые самолеты Panther 8x8, техника для предполетной подготовки самолетов и зимнего обслуживания аэропорта, вертолеты и самолеты малой авиации самых разных типов. В зданиях терминалов и вокруг них по алфавиту располагались партнеры аэропорта: от A – Aeroclub Pirna (Аэроклуб Пирна) до Z – Zoll (таможня). Плюс к этому разнообразная шоу-программа на двух сценических площадках, детская зона с батутами и многое другое.

**Flughafen Dresden GmbH,  
Flughafenstraße, 01109 Dresden,  
Тел.: 0351-8813031, факс: 0351-8813035,  
info@dresden-airport.de, www.dresden-airport.de/80jahredrs**



## Рудные горы. Алтарь Лукаса Кранаха в новом блеске

### ШАРФЕНШТАЙН/АУГУСТУСБУРГ/ЛИХТЕНВАЛЬДЕ.

Завершились реставрационные работы во внутренней части церкви замка Аугустусбург (Schloss Augustusburg). Это событие счастливым образом оказалось приурочено к 500-летию со дня рождения Лукаса Кранаха Младшего, который расписывал алтарь и кафедру замковой церкви. Эти росписи стали единственным сохранившимся изображением, которое показывает семью курфюрста в облике, свойственном эпохе Ренессанс. Особую сложность при реставрации представляли закрепление трещинок, усиление деревянных пластинок из липы, толщиной всего 1,15 см, а также установка новой системы кондиционирования. Теперь измерительные датчики фиксируют температуру воздуха и дерева, уровень влажности и другие необходимые параметры. В ходе новой экскурсии можно узнать много интересного об алтаре Лукаса Кранаха как историческом объекте, о его тщательной реставрации. Специальный фильм рассказывает о жизни и творчестве Лукаса Кранаха Младшего, значении его шедевров, о работе реставраторов.

Еще одна причина для посещения замка. До 1 ноября 650 кв. м выставочной площади замка полностью посвящены Леонардо да Винчи. Специальная выставка Leonardo da Vinci – Künstler. Wissenschaftler. Visionär (Леонардо да Винчи – «Художник. Ученый. Провидец») знакомит с гениальными открытиями и научными достижениями одной из самых грандиозных личностей эпохи Ренессанс.

**Schlossbetriebe GmbH,  
09573 Augustusburg, Tina Tippner,  
Тел.: 037291-38017,  
факс: 037291-38024,  
presse@die-sehenswerten-drei.de,  
www.die-sehenswerten-drei.de**



**Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen  
mbH  
T | M | G | S**

Bautzner Str. 45-47, 01099 Dresden  
Тел.: 0351-491700, факс: 0351-4969306  
presse.tmg@sachsen-tour.de, www.sachsen-tourismus.de  
www.go2saxony.ru

**go2saxony.livejournal.com  
destinations**

САКСОНИЯ — НЕМЦУЖИНА МИРА



**Эффект парения.  
Премьера термального комплекса  
Soletherme в Бад Эльстере**

**БАД ЭЛЬСТЕР.** В 2009 г. здесь, в долине Эльстерталь, был обнаружен древний соляной источник, который в течение многих тысяч лет не подвергался влияниям климатических условий. Теперь он питает новый соляной термальный комплекс в Бад Эльстере. С 18 сентября этот современный оазис, стоимость строительства которого составила 19 миллионов евро, открыт для гостей. Высокоминерализованная вода с концентрацией солей на уровне 22% и температурой 42 градуса Цельсия поднимается с глубины 1200 м. Высокий уровень содержания сульфата натрия и хлорида в такой комбинации делает эту воду лечебной и обеспечивают особый эффект «парения» («зависания») в воде. В три бассейна комплекса поступает также разбавленная вода с различным содержанием солей. «Сердце» термального комплекса образуют находящееся в помещении соляное озеро, ванна со световыми и звуковыми эффектами, а также бассейн Hutzenbad с 6-процентной концентрацией соли. В общей сложности к услугам гостей более 4,5 тыс. кв.м площади, где в широком диапазоне предлагаются процедуры для расслабления и хорошего самочувствия. Кроме того, здесь есть сауны



в помещении и на открытом воздухе, бассейн с подогреваемой термальной водой под открытым небом и холодный плавательный бассейн.

**Sächsische Staatsbäder GmbH,  
Badstraße 6,  
08645 Bad Elster,  
Тел.: 037437/71-111,  
www.saechsische-staatsbaeder.de**



**Открытие сезона пряников**

**ПУЛЬСНИЦ.** Это саксонский «пряничный город» в Оберлаузитце, где уже много столетий выпекают пульсницкие пряники (Pulsnitzer Lebkuchen). В первые выходные ноября здесь открывается особый, «пряничный», базар Пффеферкухенмаркт (Pfefferkuchenmarkt). В этом году с 6 по 8 ноября все восемь пряничных пекарен, а также городская пряничная фабрика Pulsnitzer Lebkuchenfabrik представят свою вкусную продукцию, к примеру, неизменно популярные и всеми любимые Pulsnitzer Spitzen. В Пульснице находится единственный в Европе Музей пряников – Pfefferkuchentmuseum. Местные розничные

торговцы приглашают в течение всех трех дней за покупками и просто на хорошую прогулку. При желании пряники можно разукрасить самостоятельно в демонстрационной мастерской Pfefferkuchenschauwerkstatt под руководством опытного наставника. В программе также театральные постановки, концерты и выставки.

**Organisationsbüro,  
Kamenzer Straße 33, 01896 Pulsnitz, Lutz Tenne,  
Тел.: 035955-72369, факс: 035955-70286,  
markt@pfefferkuchen.de,  
www.pfefferkuchenmarkt.de**



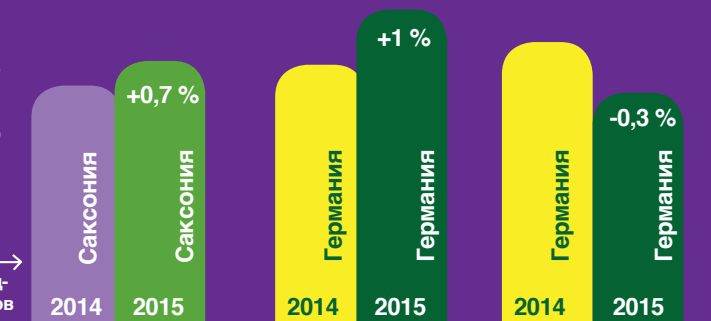
**Саксонский туризм.  
Позитивный тренд**

**ДРЕЗДЕН.** За первое полугодие в Саксонии отмечено на 0,7% больше прибытий и ночевков туристов по сравнению с прошлым годом. Соответственно 3 357 002 прибытий гостей и 8 540 099 ночевков в отелях с количеством койко-мест более 10. Внутригерманский туризм продемонстрировал рост прибытий и ночевков соответственно на 0,6% и 0,8%, тогда как число прибытий иностранных туристов увеличилось на 1,0%, хотя количество ночевков снизилось на 0,3%. Наибольший прирост по ночевкам зафиксирован по рынкам Швейцарии, Великобритании, Польши, Чехии, Испании и Китая. Со стороны Нидерландов – важнейшего иностранного рынка для Саксонии – отмечен минус -1,9% по прибытиям туристов, но при этом сильный прирост +6,8% по ночевкам. Снижения по прибытиям и ночевкам в Саксонии зарегистрированы в первом полугодии по рынкам Австрии, США, Италии, Франции и России. Как немецкие, так и иностранные туристы отмечают наличие на рынке привлекательных предложений и высокое качество туристических услуг в Саксонии. Причем не только в отношении экскурсионно-познавательного туризма, но и в таких секторах, как активный и оздоровительный отдых, поездки по городам, культурный туризм и семейный туризм.

Согласно опубликованным в мае этого года результатам опроса 20 тыс. немецких семей, проведенного в рамках исследования DestinationMonitor Общества по исследованию потребления (Gesellschaft für Konsumforschung – GfK), Саксония находилась на первом месте среди 16 немецких федеральных земель по показателю удовлетворенности гостей. Согласно этому исследованию 72% путешественников оценили свое пребывание в Саксонии как «очень хорошее». С такой оценкой Саксония находится на 7% выше среднего уровня по стране (65%).

**Tourismus-Marketing Gesellschaft Sachsen mbH,  
Bautzner Strasse 45/47, 01099 Dresden,  
Тел.: 0351-4917025, факс: 0351-4969306  
presse.tmgs@sachsen-tour.de, www.sachsen-tourismus.de**

Прибытия и ночевки иностранных туристов



Прибытия и ночевки немецких и иностранных туристов